Turinys

[I PRIEDAS. BENDROSIOS SĄLYGOS 4](#_Toc42248871)

[A DALIS. TEISINĖS IR ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS 4](#_Toc42248872)

[II.1 STRAIPSNIS. TERMINŲ APIBRĖŽTYS 4](#_Toc42248873)

[II.2 STRAIPSNIS. BENDROSIOS DOTACIJOS GAVĖJO PAREIGOS 5](#_Toc42248874)

[II.3 STRAIPSNIS. ŠALIŲ TARPUSAVIO PRANEŠIMAI 5](#_Toc42248875)

[II.3.1. Pranešimo forma ir priemonės 5](#_Toc42248876)

[II.3.2. Pranešimų data 6](#_Toc42248877)

[II.4 TRAIPSNIS. ATSAKOMYBĖ UŽ ŽALĄ 6](#_Toc42248878)

[II.5 STRAIPSNIS. INTERESŲ KONFLIKTAS 6](#_Toc42248879)

[II.6 STRAIPSNIS. KONFIDENCIALUMAS 7](#_Toc42248880)

[II.7 STRAIPSNIS. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS 7](#_Toc42248881)

[II.7.1. Komisijos vykdomas asmens duomenų tvarkymas 7](#_Toc42248882)

[II.7.2. Dotacijos gavėjo vykdomas asmens duomenų tvarkymas 7](#_Toc42248883)

[II.8 STRAIPSNIS. SĄJUNGOS FINANSAVIMO MATOMUMAS 8](#_Toc42248884)

[II.8.1. Informacija apie Sąjungos finansavimą ir Europos Sąjungos emblemos naudojimas 8](#_Toc42248885)

[II.8.2. Atsakomybės apribojimo nuostatos, neįskaitant Komisijos atsakomybės 8](#_Toc42248886)

[II.9 STRAIPSNIS. ANKSTESNĖS TEISĖS IR NUOSAVYBĖ IR REZULTATŲ NAUDOJIMAS (ĮSKAITANT PRAMONINĖS IR INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISES) 9](#_Toc42248887)

[II.9.1. Rezultatai priklauso dotacijos gavėjui 9](#_Toc42248888)

[II.9.2. Anksčiau įgytos teisės 9](#_Toc42248889)

[II.9.3. Sąjungos turimos rezultatų naudojimo teisės ir ankstesnės teisės 9](#_Toc42248890)

[II.10 STRAIPSNIS. VEIKSMŲ VYKDYMUI BŪTINŲ SUTARČIŲ SUDARYMAS 10](#_Toc42248891)

[II.11 STRAIPSNIS. UŽDUOČIŲ, KURIOS YRA VEIKSMŲ DALIS, PERDAVIMAS PAGAL SUBRANGOS SUTARTĮ 10](#_Toc42248892)

[II.12 STRAIPSNIS. FINANSINĖ PARAMA TREČIOSIOMS ŠALIMS 11](#_Toc42248893)

[II.13 STRAIPSNIS. SUTARČIŲ PAKEITIMAI 11](#_Toc42248894)

[II.14 STRAIPSNIS. REIKALAVIMŲ ATLIKTI MOKĖJIMUS PERDAVIMAS TREČIOSIOMS ŠALIMS 12](#_Toc42248895)

[II.15 STRAIPSNIS. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS 12](#_Toc42248896)

[II.16 STRAIPSNIS. VEIKSMŲ VYKDYMO SUSTABDYMAS 12](#_Toc42248897)

[II.16.1. Vykdymo sustabdymas dotacijos gavėjo iniciatyva 12](#_Toc42248898)

[II.16.2. Vykdymo sustabdymas Komisijos iniciatyva 13](#_Toc42248899)

[II.16.3. Sustabdymo pasekmės 14](#_Toc42248900)

[II.17 STRAIPSNIS. SUTARTIES NUTRAUKIMAS 14](#_Toc42248901)

[II.17.1. Sutarties nutraukimas dotacijos gavėjo iniciatyva 14](#_Toc42248902)

[II.17.2. Sutarties nutraukimas Komisijos iniciatyva 15](#_Toc42248903)

[II.17.3. Nutraukimo pasekmės 16](#_Toc42248904)

[II.18 STRAIPSNIS. TAIKYTINA TEISĖ, GINČŲ SPRENDIMAS IR VYKDYTINI SPRENDIMAI 17](#_Toc42248905)

[B DALIS. FINANSINĖS NUOSTATOS 18](#_Toc42248906)

[II.19 STRAIPSNIS. TINKAMOS FINANSUOTI IŠLAIDOS 18](#_Toc42248907)

[II.19.1. Išlaidų tinkamumo finansuoti sąlygos 18](#_Toc42248908)

[II.19.2. Tinkamos finansuoti tiesioginės išlaidos 18](#_Toc42248909)

[II.19.3. Tinkamos finansuoti netiesioginės išlaidos 19](#_Toc42248910)

[II.19.4. Netinkamos finansuoti išlaidos 19](#_Toc42248911)

[II.20 STRAIPSNIS. GALIMYBĖ NUSTATYTI IR PATIKRINTI DEKLARUOTAS SUMAS 20](#_Toc42248912)

[II.20.1. Išlaidų ir įnašų deklaravimas 20](#_Toc42248913)

[II.20.2. Deklaruotas išlaidas ir įnašus patvirtinantys įrašai ir kiti dokumentai 21](#_Toc42248914)

[II.20.3. Išlaidų apskaitos metodų atitikties nustatymo sąlygos 21](#_Toc42248915)

[II.21 STRAIPSNIS. SU DOTACIJOS GAVĖJU SUSIJUSIŲ SUBJEKTŲ IŠLAIDŲ TINKAMUMAS FINANSUOTI 22](#_Toc42248916)

[II.22 STRAIPSNIS. BIUDŽETO ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS 22](#_Toc42248917)

[II.23 STRAIPSNIS. PAREIGOS TEIKTI ATASKAITAS NEVYKDYMAS 23](#_Toc42248918)

[II.24 STRAIPSNIS. MOKĖJIMŲ SUSTABDYMAS IR MOKĖJIMO TERMINAI 23](#_Toc42248919)

[II.24.1. Mokėjimų sustabdymas 23](#_Toc42248920)

[II.24.2. Mokėjimo termino sustabdymas 24](#_Toc42248921)

[II.25 STRAIPSNIS. GALUTINĖS DOTACIJOS SUMOS APSKAIČIAVIMAS 25](#_Toc42248922)

[II.25.1. 1 veiksmas. Kompensavimo normos taikymas tinkamoms finansuoti išlaidoms ir su išlaidomis nesusijusio finansavimo, vienetinių, fiksuotojo dydžio ir vienkartinės išmokos įnašų pridėjimas 25](#_Toc42248923)

[II.25.2. 2 veiksmas. Apribojimas iki didžiausios dotacijos sumos 26](#_Toc42248924)

[II.25.3. 3 veiksmas. Suma sumažinama taikant pelno nesiekimo taisyklę 26](#_Toc42248925)

[II.25.4. 4 veiksmas. Sumažinimas dėl netinkamo vykdymo ar kitų pareigų nevykdymo 27](#_Toc42248926)

[II.26 STRAIPSNIS. LĖŠŲ SUSIGRĄŽINIMAS 28](#_Toc42248927)

[II.26.1. Lėšų susigrąžinimas 28](#_Toc42248928)

[II.26.2. Lėšų susigrąžinimo procedūra 28](#_Toc42248929)

[II.26.3. Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą 28](#_Toc42248930)

[II.26.4. Banko mokesčiai 29](#_Toc42248931)

[II.27 STRAIPSNIS. PATIKROS, AUDITAS IR VERTINIMAI 29](#_Toc42248932)

[II.27.1. Techninės ir finansinės patikros, auditas, tarpiniai ir galutiniai vertinimai 29](#_Toc42248933)

[II.27.2. Dokumentų saugojimo pareiga 29](#_Toc42248934)

[II.27.3. Įsipareigojimas teikti informaciją 30](#_Toc42248935)

[II.27.4. Apsilankymai vietoje 30](#_Toc42248936)

[II.27.5. Audito prieštaravimo procedūra 30](#_Toc42248937)

[II.27.6. Per auditą nustatytų faktų poveikis 30](#_Toc42248938)

[II.27.7. Koregavimas dėl sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo 30](#_Toc42248939)

[II.27.8. OLAF teisės 33](#_Toc42248940)

[II.27.9. Europos Audito Rūmų ir Europos prokuratūros teisės 33](#_Toc42248941)

## I PRIEDAS. BENDROSIOS SĄLYGOS

# A DALIS. TEISINĖS IR ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS

## II.1 STRAIPSNIS. TERMINŲ APIBRĖŽTYS

Šioje Sutartyje vartojamų terminų apibrėžtys:

**veiksmai** – **[*1 variantas*. *Dotacija veiksmams:*** veiklos derinys ar projektas][***2 variantas. Dotacija veiklai*** darbo programa], kuriam (-iai) skiriama dotacija ir kurią dotacijos gavėjas turi vykdyti, kaip aprašyta I priede;

**pareigų nevykdymas –** dotacijos gavėjo vieno ar kelių sutartinių įsipareigojimų nevykdymas;

**konfidenciali informacija arba dokumentas** – bet kokia informacija arba dokumentas (bet kokio formato), kurios nors šalies gautas iš kitos šalies arba kurios nors šalies gautas įgyvendinant Sutartį, kurių konfidencialumą bet kuri šalis yra patvirtinusi raštu. Juose nėra viešai prieinamos informacijos;

**interesų konfliktas** –situacija, kai dotacijos gavėjui nešališkai ir objektyviai įgyvendinti Sutartį trukdo priežastys, susijusios su šeima, emociniu gyvenimu, politinėmis arba pilietinėmis pažiūromis, ekonominiu interesu, bet kokiu kitu tiesioginiu ar netiesioginiu asmeniniu interesu ar bet kokiu kitu bendru su Komisija ar bet kokia trečiąja šalimi interesu, susijusiu su Sutarties dalyku;

**tiesioginės išlaidos** – konkrečios išlaidos, kurios yra tiesiogiai susijusios su veiksmų vykdymu ir todėl gali būti tiesiogiai jai priskirtos. Į jas negali būti įskaičiuotos jokios netiesioginės išlaidos.

**nenugalimos jėgos aplinkybės** – bet kokia šalių nekontroliuojama ypatinga situacija arba įvykis, kurio nebuvo įmanoma numatyti, dėl kurio kuri nors iš šalių negali vykdyti kurios nors iš Sutartyje nustatytų pareigų, kurį lėmė ne jų ir ne subrangovų, susijusių subjektų ar finansinę paramą gaunančių trečiųjų šalių klaida ar aplaidumas ir kuris buvo neišvengiamas nepaisant viso deramo stropumo. Nenugalimos jėgos aplinkybe negalima laikyti: darbo ginčų, streikų, finansinių sunkumų arba paslaugos nevykdymo, įrangos ar medžiagų defektų, vėlavimo juos pristatyti, išskyrus atvejus, kai tai tiesiogiai lemia atitinkama nenugalimos jėgos aplinkybė;

**oficialus pranešimas** – šalių tarpusavio komunikacijos forma, t. y. paštu arba elektroniniu paštu siunčiamas rašytinis pranešimas, kurio siuntėjas gauna įtikinamą įrodymą, kad nurodytas adresatas pranešimą gavo;

**sukčiavimas** – bet kokie veiksmai ar neveikimas, susiję su netikros, klaidingos ar neišsamios ataskaitos ar dokumentų naudojimu ar pateikimu ir taip pasisavinamomis arba neteisėtai neišmokamomis Sąjungos biudžeto lėšomis ar turtu, neatskleidžiama informacija pažeidžiant konkretų įsipareigojimą ir padarant tokią pačią žalą arba tokių lėšų ar turto panaudojimu kitiems tikslams nei tie, kuriems jie buvo iš pradžių skirti;

**sunkus profesinis nusižengimas –** galiojančių įstatymų ar kitų teisės aktų arba profesijos, kuriai priklauso asmuo ar subjektas, etikos standartų pažeidimas arba neteisėtas asmens ar subjekto elgesys, kuris turi įtakos jo profesiniam patikimumui, kai toks elgesys rodo blogus ketinimus ar didelį aplaidumą;

**vykdymo laikotarpis** – veiksmus sudarančios veiklos vykdymo laikotarpis, nurodytas I.2.2 straipsnyje;

**netiesioginės išlaidos** – išlaidos, kurios nėra konkrečios tiesiogiai su veiksmų vykdymu susijusios išlaidos ir todėl negali būti tiesiogiai jai priskirtos. Į jas negali būti įskaičiuotos jokios išlaidos, kurios identifikuojamos ar deklaruojamos kaip tinkamos finansuoti tiesioginės išlaidos;

**pažeidimas** – bet koks Sąjungos teisės nuostatos pažeidimas dėl dotacijos gavėjo veikimo arba neveikimo, kenkiantis arba galintis pakenkti Sąjungos biudžetui;

**didžiausia dotacijos suma** – I.3.1 straipsnyje nustatytas didžiausias ES įnašas į veiksmus;

**anksčiau sukurta medžiaga** – bet kuri medžiaga, dokumentas, technologija arba praktinė patirtis, jau buvę prieš dotacijos gavėjui juos panaudojant rezultatui gauti vykdant veiksmus;

**anksčiau įgyta teisė** – bet kokia pramoninės arba intelektinės nuosavybės teisė, susijusi su anksčiau sukurta medžiaga; tai gali būti nuosavybės teisė, licencijuojama teisė ir (arba) panaudos teisė, priklausanti dotacijos gavėjui arba bet kokiai kitai trečiajai šaliai;

**susijęs asmuo** – fizinis ar juridinis asmuo, kuris yra dotacijos gavėjo administracijos, valdymo ar priežiūros įstaigos darbuotojas arba kuris turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to dotacijos gavėjo atžvilgiu;

**pradžios data** – I.2.2 straipsnyje nustatyta veiksmų vykdymo pradžios data;

**subrangos sutartis** – II.10 straipsnyje nurodyta viešųjų pirkimų sutartis dėl trečiosios šalies atliekamo užduočių, kurios yra II priede aprašytos veiksmų dalis, vykdymo;

## II.2 STRAIPSNIS. BENDROSIOS DOTACIJOS GAVĖJO PAREIGOS

Dotacijos gavėjas

(a) yra atsakingas už *veiksmų* vykdymą pagal Sutartį.

(b) turi vykdyti visas teisines pareigas, kurios jam privalomos pagal taikomą ES, tarptautinę ir nacionalinę teisę;

(c) turi nedelsdamas informuoti Komisiją apie jam žinomus įvykius ar aplinkybes, kurie gali turėti įtakos *veiksmų* vykdymui arba dėl kurių gali būti vėluojama vykdyti *veiksmus*;

(d) turi nedelsdamas informuoti Komisiją:

1. apie bet kokius savo teisinės, finansinės, techninės, organizacinės ar su nuosavybe susijusios padėties pokyčius ir apie bet kokius pokyčius, susijusius su savo pavadinimu, adresu ar teisiniu atstovu;
2. apie bet kokius su juo susijusių subjektų teisinės, finansinės, techninės, organizacinės ar su nuosavybe susijusios padėties pokyčius ir apie bet kokius pokyčius, susijusius su jų pavadinimu, adresu ar teisiniu atstovu;
3. apie bet kokius pokyčius, susijusius su situacijomis, dėl kurių draudžiama dalyvauti procedūroje, nurodytomis Reglamento (ES) 2018/1046 136 straipsnyje, įskaitant susijusius subjektus.

## II.3 STRAIPSNIS. ŠALIŲ TARPUSAVIO PRANEŠIMAI

### II.3.1. Pranešimo forma ir priemonės

Visi pranešimai, susiję su Sutartimi arba jo įgyvendinimu, įskaitant pranešimus apie sprendimus, raštus, dokumentus ar informaciją, susijusius su administracinėmis procedūromis, turi būti:

1. teikiami raštu (popieriuje arba elektronine forma) Sutarties kalba;
2. nurodant Sutarties numerį ir
3. I.6 straipsnyje pateiktus atitinkamus kontaktinius duomenis.

Visų pirma šalys susitaria, kad visi paštu arba elektroniniu paštu pateikti *oficialūs pranešimai* turi neribotą teisinę galią ir yra leistinas įrodymas per administracinį arba teismo procesą.

Jeigu šalis prašo per pagrįstą laikotarpį pateikti rašytinį elektroninio pranešimo patvirtinimą, siuntėjas turi kuo skubiau pateikti pasirašytą spausdintą dokumento egzempliorių.

### II.3.2. Pranešimų data

Pranešimas laikomas pateiktu, kai jį gauna šalis gavėja, išskyrus atvejus, kai Sutartyje nustatyta, kad pranešimas laikomas pateiktu jo išsiuntimo dieną.

Laikoma, kad e. laiškas šalies gavėjos gautas tą dieną, kurią jis išsiųstas, jeigu jis siunčiamas I.6 straipsnyje nurodytu e. pašto adresu. Siuntėjas turi galėti įrodyti išsiuntimo datą, pavyzdžiui, automatiškai parengiamu pranešimu, kad laiškas perskaitytas. Jeigu siuntėjas gauna pranešimą, kad adresatas e. laiško negavo, jis privalo visomis išgalėmis stengtis užtikrinti, kad kita šalis iš tiesų gautų siųstą pranešimą e. paštu arba paštu. Tokiu atveju nelaikoma, kad siuntėjas pažeidė įsipareigojimą nusiųsti pranešimą per nurodytą terminą.

Paštu arba per kurjerį Komisijai išsiųsta korespondencija laikoma Komisijos gauta tą dieną, kurią ją užregistruoja I.6 straipsnyje nurodytas departamentas.

*Oficialūs pranešimai* turi būti laikomi gautais gavimo dieną, nurodytą siuntėjo gautame patvirtinime, kad pranešimas pristatytas adresatui.]

Komisija gali laikyti bet kokį kitos šios Sutarties šalies neatskleistą pašto arba elektroninio pašto adreso pasikeitimą sunkiu profesiniu nusižengimu, kuris yra viena iš situacijų, dėl kurios draudžiama dalyvauti procedūroje, kaip nurodyta Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 136 straipsnio 1 dalies c punkte.

## II.4 TRAIPSNIS. ATSAKOMYBĖ UŽ ŽALĄ

**II.4.1.** Komisija negali būti laikoma atsakinga už bet kokius nuostolius, kuriuos padarė arba patyrė dotacijos gavėjas, įskaitant bet kokius nuostolius, padarytus trečiosioms šalims dėl *veiksmų* vykdymo arba juos vykdant.

**II.4.2.** Išskyrus nenugalimos jėgos aplinkybių atvejais, dotacijos gavėjas turi atlyginti Komisijai visą žalą, kurią ji patyrė dėl *veiksmų* vykdymo arba dėl to, kad *veiksmai* nebuvo vykdomi visiškai laikantis Sutarties.

## II.5 STRAIPSNIS. INTERESŲ KONFLIKTAS

**II.5.1.** Dotacijos gavėjas turi imtis visų būtinų priemonių, kad išvengtų bet kokios *interesų konflikto* padėties.

**II.5.2.** Dotacijos gavėjas turi nedelsdamas informuoti Komisiją apie bet kokią padėtį, dėl kurios kyla ar gali kilti *interesų konfliktas*. Jis turi nedelsdamas imtis visų reikiamų veiksmų, kad tokia padėtis būtų ištaisyta.

Komisija gali patikrinti, ar priemonės, kurių imtasi, yra pakankamos, ir gali pareikalauti iki nurodyto termino imtis papildomų priemonių.

## II.6 STRAIPSNIS. KONFIDENCIALUMAS

**II.6.1.** *Veiksmų* vykdymo laikotarpiu ir penkerius metus po likučio išmokėjimo šalys turi konfidencialiai tvarkyti visą *konfidencialią informaciją ir dokumentus*.

**II.6.2.** Šalys gali naudoti *konfidencialią informaciją ir dokumentus* kitais nei savo pareigų pagal Sutartį vykdymo tikslais tik gavusios išankstinį rašytinį kitos šalies sutikimą.

**II.6.3.** Pareiga saugoti konfidencialumą negalioja, jei:

1. informaciją atskleidusi šalis sutinka atleisti kitą šalį nuo šios pareigos;
2. *konfidenciali informacija arba dokumentai* paviešinami ne dėl pareigos saugoti konfidencialumą nevykdymo, o dėl kitų priežasčių;
3. atskleisti *konfidencialią informaciją arba dokumentus* reikalauja teisės aktai.

## II.7 STRAIPSNIS. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

### II.7.1. Komisijos vykdomas asmens duomenų tvarkymas

Visus į Sutartį įtrauktus asmens duomenis Komisija turi tvarkyti vadovaudamasi Reglamentu (ES) 2018/1725[[1]](#footnote-1).

Šiuos duomenis I.6 straipsnyje nurodytas duomenų valdytojas turi tvarkyti tik šiais tikslais: vykdyti, valdyti ir stebėti Sutartį arba apsaugoti ES finansinius interesus, be kita ko, pagal II.27 straipsnį atliekant patikras, auditą ir tyrimus.

Dotacijos gavėjas turi teisę susipažinti su savo asmens duomenimis, juos ištaisyti arba ištrinti, taip pat teisę apriboti arba, kai taikoma, teisę į duomenų perkeliamumą arba teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi pagal Reglamentą (ES) 2018/1725. Visas užklausas dėl savo asmens duomenų tvarkymo jis turi siųsti I.6 straipsnyje nurodytam duomenų valdytojui.

Dotacijos gavėjas gali bet kada kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną.

### II.7.2. Dotacijos gavėjo vykdomas asmens duomenų tvarkymas

Dotacijos gavėjas pagal Sutartį gaunamus duomenis turi tvarkyti laikydamasis taikomos ES ir nacionalinės duomenų apsaugos teisės (įskaitant reikalavimus dėl leidimų ar pranešimų).

Dotacijos gavėjas gali suteikti savo personalui prieigą tik prie tų duomenų, kurių būtinai reikia Sutarčiai vykdyti, valdyti ir stebėti. Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad darbuotojai, įgalioti tvarkyti asmens duomenis, būtų įsipareigoję saugoti konfidencialumą arba kad jiems būtų taikoma atitinkama įstatymu nustatyta pareiga saugoti konfidencialumą.

Atsižvelgdamas į riziką, susijusią su duomenų tvarkymu, ir į atitinkamų asmens duomenų pobūdį, apimtį, kontekstą ir tvarkymo tikslus, dotacijos gavėjas turi imtis tinkamų techninių ir organizacinių saugumo priemonių. Taip siekiama atitinkamai užtikrinti:

1. pseudonimų suteikimą asmens duomenims ir jų šifravimą;
2. gebėjimą užtikrinti nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;
3. gebėjimą laiku atkurti sąlygas ir galimybes naudotis asmens duomenimis fizinio ar techninio incidento atveju;
4. reguliarų techninių ir organizacinių priemonių, kuriomis užtikrinamas duomenų tvarkymo saugumas, tikrinimo, vertinimo ir veiksmingumo vertinimo procesą;
5. priemones, kuriomis asmens duomenys apsaugomi nuo netyčinio arba neteisėto sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, neteisėto perduodamų, saugomų ar kitaip tvarkomų asmens duomenų atskleidimo ar prieigos prie jų.

## II.8 STRAIPSNIS. SĄJUNGOS FINANSAVIMO MATOMUMAS

### II.8.1. Informacija apie Sąjungos finansavimą ir Europos Sąjungos emblemos naudojimas

Jeigu Komisija neprašo ar su ja nesusitariama kitaip, visuose su *veiksmais* susijusiuose pranešimuose ar leidiniuose, kuriuos parengia dotacijos gavėjas, įskaitant per konferencijas ir seminarus platinamą arba bet kokią informacinę ar reklaminę medžiagą (pvz., brošiūras, lankstinukus, plakatus, pristatymus, be kita ko, parengtus elektronine forma, ir kt.), turi būti:

1. nurodoma, kad *veiksmai* finansuojami Sąjungos lėšomis, ir
2. pateikiama Europos Sąjungos emblema.

Kai šalia Europos Sąjungos emblemos yra kitas logotipas, Sąjungos emblema privalo būti pakankamai gerai matomoje vietoje.

Pareiga pateikti Europos Sąjungos emblemą nesuteikia dotacijos gavėjui išskirtinio naudojimo teisės. Dotacijos gavėjas negali savintis Europos Sąjungos emblemos ar kitų panašių prekės ženklų ar logotipų nei juos registruodamas, nei kitais būdais.

Pirmos, antros ir trečios pastraipų tikslais ir jose nurodytomis sąlygomis dotacijos gavėjas gali naudoti Europos Sąjungos emblemą be išankstinio Komisijos leidimo.

### II.8.2. Atsakomybės apribojimo nuostatos, neįskaitant Komisijos atsakomybės

Visuose su *veiksmais* susijusiuose pranešimuose ar leidiniuose, kuriuos bet kokia forma ir naudodamas bet kokias priemones parengia dotacijos gavėjas, turi būti nurodoma, kad:

1. juose pateikiama tik autoriaus nuomonė ir
2. Komisija neatsako už jokį galimą juose pateikiamos informacijos naudojimą.

## II.9 STRAIPSNIS. ANKSTESNĖS TEISĖS IR NUOSAVYBĖ IR REZULTATŲ NAUDOJIMAS (ĮSKAITANT PRAMONINĖS IR INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISES)

### II.9.1. Rezultatai priklauso dotacijos gavėjui

*Veiksmų* rezultatų, įskaitant pramoninės ir intelektinės nuosavybės teises, taip pat ataskaitų ir kitų su veiksmais susijusių dokumentų nuosavybės teisės priklauso dotacijos gavėjui, išskyrus atvejus, kai Sutartyje nustatyta kitaip.

### II.9.2. Anksčiau įgytos teisės

Jeigu Komisija pateikia dotacijos gavėjui rašytinį prašymą, kuriame nurodyti rezultatai, kuriuos ji ketina naudoti, dotacijos gavėjas turi:

1. parengti sąrašą, kuriame nurodytos visos į tuos rezultatus įtrauktos *anksčiau įgytos teisės*, ir
2. šį sąrašą pateikti Komisijai ne vėliau kaip kartu su prašymu išmokėti likutį.

Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad jis arba su juo susiję subjektai turėtų visas teises vykdydami Sutartį naudotis bet kokiomis *anksčiau įgytomis teisėmis*.

### II.9.3. Sąjungos turimos rezultatų naudojimo teisės ir ankstesnės teisės

Dotacijos gavėjas suteikia Sąjungai šias *veiksmų* rezultatų naudojimo teises:

(a) juos naudoti savo reikmėms, visų pirma juos pateikti asmenims, dirbantiems Komisijai, kitoms Sąjungos institucijoms, agentūroms ir įstaigoms ir valstybių narių institucijoms, taip pat neribotai kopijuoti ir atgaminti juos visus arba jų dalį;

(b) atgaminimo teisę. Tai teisė leisti tiesiogiai arba netiesiogiai, laikinai arba visam laikui bet kokiais (mechaniniais, skaitmeniniais ar kitais) būdais ir bet kokia forma atgaminti visus rezultatus arba jų dalį;

(c) viešo paskelbimo teisę. Tai teisė leisti bet kaip demonstruoti, pristatyti ar viešai skelbti rezultatus laidinėmis arba belaidėmis ryšio priemonėmis, įskaitant jų viešinimą tokiu būdu, kad visuomenės nariai galėtų juos gauti savo pasirinktoje vietoje ir pasirinktu laiku; ši teisė apima ir perdavimą bei transliavimą kabelinio ar palydovinio ryšio priemonėmis;

(d) platinimo teisę. Tai teisė leisti bet kokia forma platinti rezultatus arba jų kopijas visuomenei;

(e) keitimo teisę. Tai teisė keisti rezultatus;

(f) vertimui;

(g) teisę saugoti ir archyvuoti rezultatus pagal dokumentų tvarkymo taisykles, taikomas Komisijai, įskaitant skaitmeninimą arba formato keitimą siekiant juos išsaugoti arba naudoti naujoms reikmėms;

(h) jei rezultatai yra dokumentai, teisę leisti pakartotinai naudoti tuos dokumentus pagal 2011 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimą 2011/833/ES dėl pakartotinio Komisijos dokumentų naudojimo, jeigu tas sprendimas taikytinas ir tie dokumentai įeina į jo taikymo sritį ir nėra iš jos išskirti jokiomis šio sprendimo nuostatomis. Šioje nuostatoje terminai „pakartotinis naudojimas“ ir „dokumentas“ vartojami ta pačia reikšme kaip Sprendime 2011/833/ES.

Pirmiau nurodytos naudojimo teisės gali būti toliau tikslinamos specialiosiose sąlygose.

Specialiosiose sąlygose Sąjungai gali būti nustatytos papildomos naudojimo teisės.

Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad Sąjunga turėtų teisę naudotis bet kokiomis į *veiksmų* rezultatus įtrauktomis *anksčiau įgytomis teisėmis*. *Anksčiau įgytomis teisėmis* turi būti naudojamasi tais pačiais tikslais ir tomis pačiomis sąlygomis, kurios taikomos *veiksmų* rezultatų naudojimo teisėms, išskyrus atvejus, kai specialiosiose sąlygose nurodyta kitaip.

Atskleisdama rezultatą Sąjunga turi pateikti informaciją apie autorių teisių turėtoją. Turi būti pateikiama tokia informacija apie autorių teises: „© – [metai] – [autorių teisių turėtojo vardas ir pavardė ar pavadinimas]. Visos teisės saugomos. Europos Sąjungai suteikta licencija su sąlygomis.“

Jeigu dotacijos gavėjas suteikia naudojimo teises Komisijai, nedaromas poveikis jos II.6 straipsnyje nustatytoms ar dotacijos gavėjo II.2 straipsnyje nustatytoms pareigoms saugoti konfidencialumą.

## II.10 STRAIPSNIS. VEIKSMŲ VYKDYMUI BŪTINŲ SUTARČIŲ SUDARYMAS

**II.10.1.** Jeigu įgyvendindamas *veiksmus* dotacijos gavėjas turi viešai pirkti prekes, darbus ar paslaugas, jis gali sudaryti sutartį pagal savo įprastą pirkimo tvarką, jeigu sutartis sudaroma su konkurso dalyviu, pateikusiu ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą, arba – atitinkamais atvejais – su konkurso dalyviu, pateikusiu pasiūlymą, kuriame nurodyta mažiausia kaina. Tai atlikdamas jis turi vengti bet kokio *interesų konflikto*.

Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad Komisija, Europos Audito Rūmai ir Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) galėtų naudotis II.27 straipsnyje nustatytomis savo teisėmis ir dotacijos gavėjo subrangovų atžvilgiu.

**II.10.2.** Dotacijos gavėjas, kuris yra perkančioji organizacija, kaip tai apibrėžta Direktyvoje 2014/24/ES[[2]](#footnote-2), arba perkantysis subjektas, kaip tai apibrėžta Direktyvoje 2014/25/ES[[3]](#footnote-3), turi laikytis taikomų nacionalinių viešųjų pirkimų taisyklių.

Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad pagal II.4, II.5, II.6 ir II.9 straipsnius jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir rangovams.

**II.10.3.** Už *veiksmų* vykdymą ir Sutarties nuostatų laikymąsi atsako tik dotacijos gavėjas.

**II.10.4.** Jeigu dotacijos gavėjas nevykdo II.10.1 straipsnyje nustatytų pareigų, su atitinkama sutartimi susijusios išlaidos laikomos netinkamomis finansuoti pagal II.19.2 straipsnio c, d ir e punktus.

Jei dotacijos gavėjas nevykdo II.10.2 straipsnyje nustatytų pareigų, gali būti pagal II.25.4 straipsnį mažinama dotacija.

## II.11 STRAIPSNIS. UŽDUOČIŲ, KURIOS YRA VEIKSMŲ DALIS, PERDAVIMAS PAGAL SUBRANGOS SUTARTĮ

**II.11.1.** Dotacijos gavėjas gali perduoti užduotis, kurios yra *veiksmų* dalis, pagal subrangos sutartį. Tai darydamas jis turi užtikrinti, kad, be II.10 straipsnyje nurodytų sąlygų, būtų tenkinamos šios sąlygos:

1. subranga neturi apimti pagrindinių *veiksmų* užduočių;
2. perdavimas pagal subrangos sutartį turi būti pateisinamas *veiksmų* pobūdžiu ir tuo, kas būtina jiems įvykdyti;
3. apskaičiuotos perdavimo pagal subrangos sutartį išlaidos aiškiai nurodomos II priede pateiktoje biudžeto sąmatoje;
4. apie bet kokį II priede nenumatytą perdavimą pagal subrangos sutartį dotacijos gavėjas turi pranešti Komisijai, o ši jį patvirtinti. Komisija gali patvirtinti:

(i) prieš perdavimą pagal subrangos sutartį, jeigu dotacijos gavėjas prašo pakeitimo, kaip nustatyta II.13 straipsnyje, arba

(ii) po perdavimo pagal subrangos sutartį, jeigu subranga:

* + - * + yra konkrečiai pagrįsta I.4.3 ir I.4.4 straipsniuose nurodytoje tarpinėje arba galutinėje techninėje ataskaitoje, ir
        + dėl jos nereikia atlikti tokių Sutarties pakeitimų, kokie verstų suabejoti sprendimo skirti dotaciją pagrįstumu ar pažeistų vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principą;

1. dotacijos gavėjas užtikrina, kad pagal II.8 straipsnį jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir subrangovams.

**II.11.2.** Jeigu dotacijos gavėjas nevykdo II.11.1 straipsnio a, b, c arba d punktuose nustatytų pareigų, su atitinkama sutartimi susijusios išlaidos laikomos netinkamomis finansuoti pagal II.19.2 straipsnio f punktą.

Jeigu dotacijos gavėjas nevykdo II.11.1 straipsnio e punkte nustatytos pareigos, dotacija pagal II.25.4 straipsnį gali būti sumažinta.

## II.12 STRAIPSNIS. FINANSINĖ PARAMA TREČIOSIOMS ŠALIMS

**II.12.1.** Jeigu dotacijos gavėjas, vykdydamas *veiksmus*, turi teikti finansinę paramą trečiosioms šalims, tokią finansinę paramą jis turi teikti laikydamasis II priede nustatytų sąlygų. Pagal tas sąlygas turi būti nurodoma bent ši informacija:

1. didžiausia finansinės paramos suma. Ši suma negali viršyti 60 000 EUR kiekvienai trečiajai šaliai, išskyrus atvejus, kai kitaip nebūtų įmanoma pasiekti I priede nurodytų *veiksmų* tikslo arba tai padaryti būtų pernelyg sunku;
2. tikslios finansinės paramos sumos nustatymo kriterijai;
3. įvairių rūšių veikla, kuriai gali būti skirta finansinė parama, remiantis nuolatiniu sąrašu;
4. finansinę paramą galintys gauti asmenys ar asmenų kategorijos;
5. finansinės paramos skyrimo kriterijai.

**II.12.2.** Nukrypstant nuo II.12.1 straipsnio, jei finansinė parama teikiama kaip apdovanojimas, dotacijos gavėjas tokią finansinę paramą turi teikti laikydamasis II priede nustatytų sąlygų. Pagal tas sąlygas turi būti nurodoma bent ši informacija:

(a) tinkamumo ir skyrimo kriterijai;

(b) apdovanojimo suma;

(c) mokėjimo susitarimai.

**II.12.3.** Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad pagal II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 ir II.27 straipsnius jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir finansinę paramą gaunančioms trečiosioms šalims.

## II.13 STRAIPSNIS. SUTARČIŲ PAKEITIMAI

**II.13.1.** Visi Sutarties pakeitimai daromi raštu.

**II.13.2.** Pakeitimu negali būti siekiama ar atliekami tokie Sutarties pakeitimai, dėl kurių gali būti suabejota dėl sprendimo skirti dotaciją arba būtų nevienodai elgiamasi su pareiškėjais.

**II.13.3.** Pakeitimo prašymas turi būti:

1. tinkamai pagrįstas,
2. pateikiamas kartu su atitinkamais patvirtinamaisiais dokumentais ir
3. nusiunčiamas kitai šaliai tinkamu laiku iki numatomo pakeitimo įsigaliojimo – bet kuriuo atveju prieš vieną mėnesį iki *vykdymo laikotarpio* pabaigos.

Punktas c netaikomas pakeitimo prašančios šalies tinkamai pagrįstais atvejais, jeigu kita šalis sutinka.

**II.13.4.** Dotacijos veiklai atveju I.2.2 straipsnyje nurodyto laikotarpio pakeitimais pratęsti negalima.

**II.13.5.** Pakeitimai įsigalioja tą dieną, kurią juos pasirašo paskutinė šalis, arba pakeitimo prašymo patvirtinimo dieną.

Pakeitimai taikomi nuo šalių sutartos dienos arba, jei dėl tokios dienos nesusitarta, nuo pakeitimų įsigaliojimo dienos.

## II.14 STRAIPSNIS. REIKALAVIMŲ ATLIKTI MOKĖJIMUS PERDAVIMAS TREČIOSIOMS ŠALIMS

**II.14.1.** Dotacijos gavėjas negali perduoti jokiai trečiajai šaliai savo teisių reikalauti, kad Komisija sumokėtų, nebent Komisija tam pritartų, remdamasi pagrįstu dotacijos gavėjo raštišku prašymu.

Jeigu Komisija nepritaria perdavimui arba jeigu nesilaikoma perdavimo sąlygų, jis neturi jai jokio poveikio.

**II.14.2.** Toks teisių perdavimas jokiu būdu neatleis dotacijos gavėjo nuo jo pareigų Komisijai.

## II.15 STRAIPSNIS. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

**II.15.1.** Su nenugalimos jėgos aplinkybėmis susidūrusi šalis turi nedelsdama kitai šaliai nusiųsti *oficialų pranešimą*, nurodydama padėties arba įvykio pobūdį, tikėtiną trukmę ir numatomus padarinius.

**II.15.2.** Šalys turi imtis reikiamų priemonių bet kokiai dėl nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradusiai žalai sumažinti. Jos turi dėti visas pastangas kuo greičiau atnaujinti *veiksmų* vykdymą.

**II.15.3.** Su nenugalimos jėgos aplinkybėmis susidūrusi šalis negali būti laikoma nevykdžiusia Sutartyje nustatytų pareigų, jeigu jas vykdyti jai sutrukdė nenugalimos jėgos aplinkybės.

## II.16 STRAIPSNIS. VEIKSMŲ VYKDYMO SUSTABDYMAS

### II.16.1. Vykdymo sustabdymas dotacijos gavėjo iniciatyva

Dotacijos gavėjas gali sustabdyti *veiksmų* ar bet kurios jų dalies vykdymą, jeigu dėl išimtinių aplinkybių vykdyti *veiksmus* pasidaro neįmanoma arba pernelyg sudėtinga, visų pirma susidarius nenugalimos jėgos aplinkybėms.

Dotacijos gavėjas turi nedelsdamas informuoti Komisiją, nurodydamas:

1. sustabdymo priežastis, įskaitant išsamią informaciją apie išskirtinių aplinkybių susidarymo datą arba laikotarpį, ir
2. numatomą vykdymo atnaujinimo datą.

Kai tik susidaro dotacijos gavėjui palankios aplinkybės atnaujinti *veiksmų* vykdymą, dotacijos gavėjas turi nedelsdamas apie tai pranešti Komisijai ir pateikti prašymą iš dalies pakeisti Sutartį, kaip nustatyta II.16.3 straipsnyje. Ši pareiga netaikoma, jei Sutartis nutraukiama pagal II.17.1 straipsnį arba II.17.2.1 straipsnio b arba c punktus.

### II.16.2. Vykdymo sustabdymas Komisijos iniciatyva

#### II.16.2.1. Sustabdymo priežastys

Komisija gali sustabdyti *veiksmų* ar jų dalies vykdymą:

1. jeigu ji turi įrodymų, kad dotacijos gavėjas padarė *pažeidimų*, *sukčiavo* ar *nevykdė pareigų* dalyvaudamas sutarties skyrimo procedūroje arba vykdydamas Sutartį;
2. jeigu ji turi įrodymų, kad dotacijos gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių *pažeidimų, sukčiavo* ar iš esmės *nevykdė pareigų*, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) finansuojamomis dotacijomis, ir tie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminės įtakos šiai dotacijai; arba
3. jeigu ji įtaria, kad dotacijos gavėjas padarė *pažeidimų, sukčiavo* ar *nevykdė pareigų* dalyvaudamas sutarties skyrimo procedūroje arba vykdydamas Sutartį, ir turi patikrinti, ar tai iš tikrųjų įvyko.

#### II.16.2.2. Sustabdymo procedūra

**1 veiksmas.** Prieš sustabdydama *veiksmų* vykdymą, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*,

1. kuriuo jis informuojamas apie:
2. ketinimą sustabdyti vykdymą,
3. sustabdymo priežastis,
4. būtinas vykdymo atnaujinimo sąlygas II.16.2.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais ir
5. kuriuo jo prašoma per 30 kalendorinių dienų nuo oficialaus pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

**2 veiksmas.** Jeigu Komisija nesulaukia jokių pastabų arba nusprendžia vykdyti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. vykdymo sustabdymą,
2. sustabdymo priežastis, ir
3. galutines vykdymo atnaujinimo sąlygas II.16.2.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais, arba
4. orientacinę reikiamo patikrinimo užbaigimo datą II.16.2.1 straipsnio c punkte nurodytu atveju.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią dotacijos gavėjas gauna *oficialų pranešimą*, arba vėlesnę *oficialiame pranešime* nurodytą datą.

Kitais atvejais Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai, kad ji netęsia sustabdymo procedūros.

#### II.16.2.3. Vykdymo atnaujinimas

Siekdamas atnaujinti vykdymą, dotacijos gavėjas turi kuo greičiau įvykdyti pranešime nurodytas sąlygas ir informuoti Komisiją apie padarytą pažangą.

Jeigu vykdymo atnaujinimo sąlygos įvykdytos arba reikiami patikrinimai atlikti, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*,

1. kuriuo jis informuojamas, kad sustabdymo panaikinimo sąlygos įvykdytos, ir
2. kuriuo reikalaujama, kad jis pateiktų prašymą iš dalies pakeisti Sutartį, kaip nustatyta II.16.3 straipsnyje. Ši pareiga netaikoma, jei Sutartis nutraukiama pagal II.17.1 straipsnį arba II.17.2.1 straipsnio b, f arba g punktus.

### II.16.3. Sustabdymo pasekmės

Jeigu *veiksmų* vykdymą galima atnaujinti ir Sutartis nenutraukiama, Sutartis turi būti keičiama pagal II.13 straipsnį, kad:

1. būtų nustatyta *veiksmų* atnaujinimo data,
2. pratęsta *veiksmų* trukmė ir
3. padaryti kiti pakeitimai, būtini *veiksmams* pritaikyti prie naujų aplinkybių.

Sustabdymas panaikinamas nuo pakeitime nustatytos vykdymo atnaujinimo dienos. Ši data gali būti ankstesnė už dieną, kurią įsigalioja pakeitimas.

Dotacijos lėšomis negali būti kompensuojamos arba dengiamos jokios sustabdymo laikotarpiu dotacijos gavėjo patirtos išlaidos, susijusios su sustabdytų *veiksmų* ar jų dalies vykdymu.

*Veiksmų* vykdymo sustabdymas neturi poveikio Komisijos teisei nutraukti Sutartį pagal II.17.2 straipsnį, sumažinti dotaciją arba susigrąžinti netinkamai išmokėtas sumas pagal II.25.4 ir II.26 straipsnius.

Nė viena šalis negali reikalauti atlyginti žalos, patirtos dėl kitos šalies inicijuoto sustabdymo.

## II.17 STRAIPSNIS. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

### II.17.1. Sutarties nutraukimas dotacijos gavėjo iniciatyva

Dotacijos gavėjas gali nutraukti Sutartį.

Dotacijos gavėjas turi nusiųsti Komisijai *oficialų pranešimą*, kuriame nurodytos:

1. nutraukimo priežastys ir
2. nutraukimo įsigaliojimo data. Ši data turi būti vėlesnė nei *oficialaus pranešimo* data.

Jeigu dotacijos gavėjas nenurodo nutraukimo priežasčių arba jei Komisija laiko, kad nurodytos priežastys nepateisina nutraukimo, laikoma, kad Sutartis nutraukta netinkamai.

Nutraukimas įsigalioja *oficialiame pranešime* nurodytą dieną.

### II.17.2. Sutarties nutraukimas Komisijos iniciatyva

#### II.17.2.1. Nutraukimo priežastys

Komisija gali nutraukti Sutartį, jei:

1. pasikeitusi dotacijos gavėjo teisinė, finansinė, techninė, organizacinė ar su nuosavybe susijusi padėtis gali reikšmingai paveikti Sutarties įgyvendinimą arba verčia suabejoti sprendimo skirti dotaciją pagrįstumu, arba jeigu dėl pasikeitusių situacijų, dėl kurių draudžiama dalyvauti procedūroje, nurodytų Reglamento (ES) 2018/1046 136 straipsnyje, gali būti suabejota sprendimu skirti dotaciją pagrįstumu;
2. dotacijos gavėjas, bet kuris *susijęs asmuo* arba bet kuris fizinis asmuo, kuris yra būtinas sutarčiai skirti ar Sutarčiai įgyvendinti, iš esmės *nevykdė pareigų*, taip pat netinkamai vykdė I priede aprašytus *veiksmus*;
3. *veiksmai* negali būti vykdomi arba jų vykdymas sustabdomas dėl nenugalimos jėgos aplinkybių arba išskirtinių aplinkybių ir jeigu:
4. jų vykdymo atnaujinti neįmanoma arba
5. būtini Sutarties pakeitimai verstų suabejoti sprendimo skirti dotaciją pagrįstumu ar pažeistų vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principą;
6. dotacijos gavėjas arba fizinis ar juridinis asmuo, kuris prisiima neribotą atsakomybę už to dotacijos gavėjo skolas:
7. bankrutuoja, jam taikoma nemokumo arba likvidavimo procedūra, jo turtą administruoja likvidatorius arba teismas, jis yra sudaręs Sutartį su kreditoriais, jo verslo veikla yra sustabdyta arba jis yra analogiškoje padėtyje, susidariusioje dėl panašios Sąjungos ar nacionalinėje teisėje numatytos procedūros;
8. pažeidžia savo įsipareigojimus, susijusius su mokesčių ar socialinio draudimo įmokų mokėjimu pagal galiojančią teisę;
9. dotacijos gavėjas arba bet kuris *susijęs asmuo* arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia sutarčiai skirti ar Sutarčiai įgyvendinti:
10. įvykdė *sunkų profesinį nusižengimą*, įrodytą bet kokiomis priemonėmis;
11. *sukčiavo*;
12. atliko korupcijos veiksmus;
13. atliko veiksmus, susijusius su nusikalstamomis organizacijomis;
14. atliko pinigų plovimo veiksmus;
15. įvykdė su terorizmu susijusius nusikaltimus (įskaitant terorizmo finansavimą);
16. vykdė su vaikų darbu ar kitais nusikaltimais, sietinais su prekyba žmonėmis, susijusią veiklą;
17. Komisija turi įrodymų, kad dotacijos gavėjas ar bet kuris *susijęs asmuo* arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia sutarčiai skirti ar Sutarčiai įgyvendinti, padarė ,*pažeidimų* *sukčiavo* ar *nevykdė pareigų*, dalyvaudamas sutarties skyrimo procedūroje arba įgyvendindamas Sutartį, įskaitant atvejus, jei tas dotacijos gavėjas, *susijęs asmuo* ar fizinis asmuo pateikė klaidingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė;
18. Komisija turi įrodymų, kad dotacijos gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių *pažeidimų,* *sukčiavo* ar iš esmės *nevykdė pareigų*, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis Sąjungos arba Euratomo finansuojamomis dotacijomis, ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminės įtakos šiai dotacijai;
19. dotacijos gavėjas ar bet kuris *susijęs asmuo* arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia sutarčiai skirti ar Sutarčiai įgyvendinti, įsteigė kitai jurisdikcijai priklausantį subjektą, siekdamas apeiti fiskalinius, socialinius ar bet kuriuos kitus teisinius įpareigojimus jo registruotosios buveinės, centrinės administracijos arba pagrindinės verslo vietos jurisdikcijoje;
20. dotacijos gavėjas ar bet kuris *susijęs asmuo* buvo įsteigtas h punkte nurodytais ketinimais arba
21. Komisija nusiuntė dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo prašoma nutraukti su juo susijusio subjekto dalyvavimą, kadangi tas subjektas pateko į d–i punktuose nurodytą padėtį ir dotacijos gavėjas nepaprašė pakeitimo, kuriuo būtų nutrauktas subjekto dalyvavimas ir perskirstytos jo užduotys.

#### II.17.2.2. Nutraukimo procedūra

**1 veiksmas.** Prieš nutraukdama Sutartį, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*,

* 1. kuriuo jis informuojamas apie:

1. ketinimą nutraukti Sutartį,
2. nutraukimo priežastys ir
   1. kuriuo jo reikalaujama per 45 kalendorines diena nuo oficialaus pranešimo gavimo dienos:
3. pateikti pastabų; ir
4. II.17.2.1 straipsnio b punkte nurodytu atveju informuoti Komisiją apie priemones, skirtas užtikrinti, kad būtų vykdomos Sutartyje nustatytos pareigos.

**2 veiksmas.** Jeigu Komisija nesulaukia jokių pastabų arba nusprendžia vykdyti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji nusiunčia dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą* apie nutraukimą ir jo įsigaliojimo datą.

Kitais atvejais Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai, kad nutraukimo procedūra netęsiama.

Nutraukimas įsigalioja:

1. II.17.2.1 straipsnio a, b ir d punktuose nurodytais nutraukimo atvejais: antroje pastraipoje (t. y. 2 veiksmas) nurodytame *oficialiame pranešime* apie nutraukimą nurodytą dieną;
2. II.17.2.1 straipsnio c, e–j punktuose nurodytais nutraukimo atvejais: kitą dieną po to, kai dotacijos gavėjas gauna antroje pastraipoje (t. y. 2 veiksmas) nurodytą *oficialų pranešimą* apie nutraukimą.

### II.17.3. Nutraukimo pasekmės

Per 60 kalendorinių dienų nuo dienos, kurią įsigalioja nutraukimas, dotacijos gavėjas turi pateikti prašymą išmokėti likutį, kaip nustatyta I.4.4. straipsnyje.

Jeigu Komisija negauna prašymo išmokėti likutį iki nurodyto termino, dotacijos lėšomis kompensuojamos arba dengiamos tik į patvirtintą techninę ataskaitą ir, jei taikoma, finansinę ataskaitą įtrauktos išlaidos ar įnašai.

Jeigu Komisija nutraukia Sutartį dėl to, kad dotacijos gavėjas neįvykdė savo pareigos pateikti mokėjimo prašymą, po nutraukimo dotacijos gavėjas negali pateikti jokio mokėjimo prašymo. Tokiu atveju taikoma antra pastraipa.

Komisija apskaičiuoja galutinę dotacijos sumą, kaip nurodyta II.25 straipsnyje, ir likutį, kaip nurodyta I.4.5 straipsnyje, remdamasi pateiktomis ataskaitomis. Turi būti atsižvelgiama tik į veiklą, vykdytą iki nutraukimo įsigaliojimo arba *vykdymo laikotarpio* pabaigos dienos, kaip nurodyta I.2.2 straipsnyje, atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė. Kai dotacija suteikiama kompensuojant faktiškai patirtas išlaidas, kaip numatyta I.3.2 straipsnio a punkto i papunktyje, dotacijos lėšomis kompensuojamos arba dengiamos tik iki nutraukimo įsigaliojimo patirtos išlaidos. Į išlaidas, susijusias su sutartimis, vykdytinomis tik po nutraukimo, neatsižvelgiama ir jos nekompensuojamos ir nedengiamos dotacijos lėšomis.

Komisija gali sumažinti dotaciją pagal II.25.4 straipsnį, jeigu:

1. dotacijos gavėjas netinkamai nutraukia Sutartį, kaip apibrėžta II.17.1 straipsnyje, arba
2. Komisija nutraukia Sutartį dėl II.17.2.1 straipsnio b–j punktuose nurodytų priežasčių.

Nė viena šalis negali reikalauti atlyginti žalos, patirtos dėl to, kad kita šalis nutraukė Sutartį.

Po nutraukimo dotacijos gavėjo pareigos, visų pirma nurodytos I.4, II.6, II.8, II.9, II.14 ir II.27 straipsniuose, ir papildomos nuostatos dėl rezultatų naudojimo toliau galioja, kaip nustatyta specialiosiose sąlygose.

## II.18 STRAIPSNIS. TAIKYTINA TEISĖ, GINČŲ SPRENDIMAS IR VYKDYTINI SPRENDIMAI

**II.18.1.** Sutartį reglamentuoja taikytina Sąjungos teisė, kuri prireikus papildoma Belgijos teise.

**II.18.2.** Pagal SESV 272 straipsnį išimtinę jurisdikciją nagrinėti bet kokį Sąjungos ir bet kurio dotacijos gavėjo ginčą dėl Sutarties aiškinimo, taikymo ar galiojimo, jeigu tokio ginčo negalima išspręsti taikiai, turi Bendrasis Teismas arba – apeliacijos atveju – Europos Sąjungos Teisingumo Teismas.

**II.18.3.** Pagal SESV 299 straipsnį, siekdama susigrąžinti lėšas, kaip apibrėžta II.26 straipsnyje, Komisija gali priimti vykdytiną sprendimą, kuriuo nustatomos piniginės prievolės kitiems nei valstybės asmenims.

Dėl tokio sprendimo galima pateikti *ieškinį* Europos Sąjungos Bendrajame Teisme pagal SESV 263 straipsnį.

# B DALIS. FINANSINĖS NUOSTATOS

## II.19 STRAIPSNIS. TINKAMOS FINANSUOTI IŠLAIDOS

### II.19.1. Išlaidų tinkamumo finansuoti sąlygos

*Tinkamos finansuoti* *veiksmų* išlaidos yra dotacijos gavėjo faktiškai patirtos išlaidos, atitinkančios šiuos kriterijus:

1. jos patirtos per *vykdymo laikotarpį*, išskyrus išlaidas, susijusias su prašymu išmokėti likutį ir atitinkamais I.4.4 straipsnyje nurodytais patvirtinamaisiais dokumentais;
2. jos nurodytos biudžeto sąmatoje. Biudžeto sąmata pateikta II priede;
3. jos yra susijusios su II priede aprašytais *veiksmais* ir yra būtinos jiems vykdyti;
4. jas įmanoma identifikuoti ir patikrinti, visų pirma jos yra užregistruotos dotacijos gavėjo apskaitos įrašuose ir nustatytos pagal apskaitos standartus, taikomus šalyje, kurioje įsisteigęs dotacijos gavėjas, ir pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus;
5. jos atitinka galiojančių mokesčių ir socialinių teisės aktų reikalavimus ir
6. jos yra pagrįstos, pateisinamos ir atitinka patikimo finansų valdymo principą, visų pirma ekonomiškumo ir veiksmingumo atžvilgiais.

### II.19.2. Tinkamos finansuoti tiesioginės išlaidos

Kad būtų tinkamos finansuoti, *tiesioginės veiksmų išlaidos* turi atitikti II.19.1 straipsnyje nustatytas sąlygas.

Visų pirma tinkamomis finansuoti laikomos toliau nurodytų kategorijų *tiesioginės išlaidos*, jei jos atitinka II.19.1 straipsnyje nustatytas tinkamumo finansuoti sąlygas ir šias sąlygas:

(a) su personalu, dirbančiu pagal darbo sutartį su dotacijos gavėju arba pagal lygiavertį paskyrimo dokumentą ir paskirtu vykdyti *veiksmus*, susijusios išlaidos, jei šios išlaidos atitinka dotacijos gavėjo įprastą darbo užmokesčio politiką.

Šias išlaidas sudaro faktinis atlyginimas, socialinio draudimo įmokos ir kitos teisės aktų nustatytos į darbo užmokestį įeinančios išlaidos. Į šias išlaidas gali įeiti ir papildomas darbo užmokestis, įskaitant mokėjimus pagal papildomas sutartis, nepriklausomai nuo tų sutarčių pobūdžio, jei toks darbo užmokestis nuolat mokamas už tokio paties pobūdžio darbą ar ekspertines žinias, nepriklausomai nuo naudojamo finansavimo šaltinio.

išlaidos, susijusios su fiziniais asmenimis, kurie dirba pagal kitokią nei darbo sutartis sutartį su dotacijos gavėju arba kuriuos trečioji šalis už užmokestį komandiravo dirbti dotacijos gavėjui, gali būti įtrauktos į tokias personalo išlaidas, jei tenkinamos šios sąlygos:

1. asmuo dirba panašiomis į darbuotojo sąlygomis (visų pirma kiek tai susiję su darbo organizavimo būdu, atliekamomis užduotimis ir patalpomis, kuriose jos atliekamos);
2. darbo rezultatas priklauso dotacijos gavėjui (jeigu išimties tvarka nesutarta kitaip); ir

(iii) išlaidos smarkiai nesiskiria nuo personalo, atliekančio panašias užduotis pagal darbo sutartį su dotacijos gavėju, išlaidų;

(b) kelionės išlaidos ir susiję dienpinigiai, jei šios išlaidos dera su dotacijos gavėjo įprastais kelionės išlaidų apmokėjimo metodais;

(c) įrangos arba kito turto (naujo arba naudoto) nusidėvėjimo išlaidos, užregistruotos dotacijos gavėjo apskaitos ataskaitose, jeigu turtas:

1. nurašytas pagal tarptautinius apskaitos standartus ir gavėjo įprastus apskaitos metodus ir
2. nusipirktas pagal II.10.1 straipsnį, jei pirkimas įvykdytas *vykdymo laikotarpiu*;

Tinkamos finansuoti taip pat yra įrangos arba kito turto nuomos ar išperkamosios nuomos išlaidos, jei šios išlaidos neviršija panašios įrangos arba turto nusidėvėjimo išlaidų ir jei į jas neįskaičiuoti jokie finansavimo mokesčiai.

Nustatant tinkamas finansuoti išlaidas galima atsižvelgti tik į įrangos nusidėvėjimo, nuomos ar išperkamosios nuomos išlaidų dalį, kuri yra susijusi su *vykdymo laikotarpiu* ir kuri atitinka faktinio panaudojimo *veiksmų* tikslais lygį. Išimties tvarka pagal specialiąsias sąlygas tinkamos finansuoti gali būti visos įrangos pirkimo išlaidos, jei tai galima pagrįsti *veiksmų* pobūdžiu ir įrangos arba turto naudojimo aplinkybėmis;

(d) išlaidos vartojimo prekėms ir reikmenims, jeigu tos prekės ir reikmenys:

1. nusipirkti pagal II.10.1 straipsnį ir
2. tiesiogiai priskiriami *veiksmams*;

(e) išlaidos, tiesiogiai susijusios su Sutartyje nustatytais reikalavimais (informacijos skleidimas, konkretus *veiksmų* vertinimas, auditas, vertimas, atgaminimas), įskaitant reikalaujamų finansinių garantijų išlaidas, jei atitinkamos paslaugos nusipirktos pagal II.10.1 straipsnį;

(f) išlaidos, susijusios su II.11 straipsnyje apibrėžtomis *subrangos sutartimis*, jeigu tenkinamos II.11.1 straipsnio a, b, c ir d punktuose nustatytos sąlygos;

(g) II.12 straipsnyje apibrėžtos finansinės paramos trečiosioms šalims išlaidos, jeigu tenkinamos tame straipsnyje nustatytos sąlygos;

(h) dotacijos gavėjo mokami muitai ir mokesčiai, visų pirma pridėtinės vertės mokestis (PVM), jeigu jie įtraukti į tinkamas finansuoti *tiesiogines išlaidas* ir jeigu Sutartyje nenustatyta kitaip.

### II.19.3. Tinkamos finansuoti netiesioginės išlaidos

Kad būtų tinkamos finansuoti, *netiesioginės veiksmų išlaidos* turi atspindėti teisingai paskirstytas bendras dotacijos gavėjo pridėtines išlaidas ir tenkinti II.19.1 straipsnyje nustatytas tinkamumo finansuoti sąlygas.

Jeigu I.3.2 straipsnyje nenurodyta kitaip, tinkamos finansuoti *netiesioginės išlaidos* turi būti deklaruojamos remiantis 7 % visų tinkamų finansuoti *tiesioginių išlaidų* fiksuotąja norma.

### II.19.4. Netinkamos finansuoti išlaidos

Be kitų išlaidų, neatitinkančių II.19.1 straipsnyje nustatytų sąlygų, tinkamomis finansuoti negali būti laikomos šios išlaidos:

1. dotacijos gavėjo išmokėta kapitalo grąža ir dividendai;
2. skolos ir skolos tvarkymo mokesčiai;
3. atidėjiniai nuostoliams arba skoloms;
4. mokėtinos palūkanos;
5. abejotinos skolos;
6. valiutos keitimo nuostoliai;
7. Komisijos pervedimų išlaidos, mokamos dotacijos gavėjo bankui;
8. išlaidos, kurias dotacijos gavėjas deklaravo vykdydamas kitus *veiksmus*, kuriems teikiama iš Sąjungos biudžeto finansuojama dotacija. Tokios dotacijos apima valstybių narių skiriamas dotacijas, finansuojamas iš Sąjungos biudžeto, ir kitų nei Komisija institucijų skiriamas dotacijas, kuriomis vykdomas Sąjungos biudžetas. Visų pirma, jeigu dotacijos gavėjas gauna iš ES arba Euratomo biudžeto finansuojamą dotaciją veiklai, jis šios dotacijos teikimo laikotarpiu (-iais) negali deklaruoti *netiesioginių išlaidų*, nebent gali įrodyti, kad dotacija veiklai nedengiamos jokios *veiksmų* išlaidos;
9. trečiųjų šalių įnašai natūra;
10. nepagrįstai didelės ar dėl nerūpestingumo patirtos išlaidos;
11. atskaitytinas PVM.

## II.20 STRAIPSNIS. GALIMYBĖ NUSTATYTI IR PATIKRINTI DEKLARUOTAS SUMAS

### II.20.1. Išlaidų ir įnašų deklaravimas

Dotacijos gavėjas turi deklaruoti kaip tinkamas finansuoti išlaidas arba kaip prašomą įnašą:

1. faktinių išlaidų atveju: išlaidas, kurias jis faktiškai patyrė vykdydamas *veiksmus*;
2. vienetinių išlaidų arba vienetinių įnašų atveju: sumą, gautą padauginus I.3.2 straipsnio a punkto ii papunktyje arba b punkte nurodytą sumą už vienetą iš faktinio panaudotų arba pagamintų vienetų skaičiaus;
3. vienkartinės išmokos išlaidų arba vienkartinės išmokos įnašų atveju: bendrą sumą, nurodytą I.3.2 straipsnio a punkto iii papunktyje arba c punkte, jei atitinkamos užduotys ar *veiksmų* dalis, kaip aprašyta II priede, buvo tinkamai įvykdytos;
4. fiksuotojo dydžio išlaidų arba fiksuotojo dydžio įnašų atveju: sumą, gautą pritaikius I.3.2 straipsnio a punkto iv papunktyje arba d punkte nurodytą fiksuotąją normą;
5. su išlaidomis nesusijusio finansavimo atveju: I.3.2 straipsnio e punkte nurodytą bendrą sumą, jei II priede aprašyti atitinkami rezultatai arba sąlygos buvo tinkamai pasiekti arba įvykdyti;
6. vienetinių išlaidų, deklaruotų pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: sumą, gautą padauginus sumą už vienetą, apskaičiuotą pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, iš faktinio panaudotų arba pagamintų vienetų skaičiaus;
7. vienkartinės išmokos išlaidų, deklaruotų pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: bendrą sumą, apskaičiuotą pagal jo įprastus išlaidų apskaitos metodus, jei atitinkamos užduotys ar *veiksmų* dalis buvo tinkamai įvykdytos;
8. fiksuotojo dydžio išlaidų, deklaruotų pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: sumą, gautą pritaikius fiksuotąją normą, apskaičiuotą pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus.

Kiek tai susiję su b, c, d, f, g ir h punktuose nurodytų formų dotacijomis, deklaruotos sumos turi atitikti II.19.1 straipsnio a ir b punktuose nustatytas sąlygas.

### II.20.2. Deklaruotas išlaidas ir įnašus patvirtinantys įrašai ir kiti dokumentai

Jeigu atliekant II.27 straipsnyje aprašytas patikras ir auditą paprašoma, dotacijos gavėjas turi pateikti:

1. faktinių išlaidų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius deklaruotas išlaidas, pvz., sutartis, sąskaitas faktūras ir apskaitos įrašus.

Be to, dotacijos gavėjo įprasti apskaitos metodai ir vidaus kontrolės procedūros turi būti tokie, kad deklaruotas sumas būtų galima tiesiogiai palyginti su jo apskaitos ataskaitose užregistruotomis ir patvirtinamuosiuose dokumentuose nurodytomis sumomis;

1. vienetinių išlaidų arba vienetinių įnašų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius deklaruotų vienetų skaičių.

Dotacijos gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų kaip apskaitos ataskaitos, kad įrodytų deklaruotą sumą už vienetą;

1. vienkartinės išmokos išlaidų arba vienkartinės išmokos įnašų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad *veiksmai* buvo tinkamai įvykdyti.

Dotacijos gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų kaip apskaitos ataskaitos, kad įrodytų kaip vienkartinę išmoką deklaruotą sumą;

1. fiksuotojo dydžio išlaidų arba fiksuotojo dydžio įnašų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius tinkamas finansuoti išlaidas arba prašomą įnašą, kuriems taikoma fiksuotoji norma.

Dotacijos gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų kaip apskaitos ataskaitos, kad pagrįstų taikytą fiksuotąją normą;

1. su išlaidomis nesusijusio finansavimo atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad *veiksmai* buvo tinkamai įvykdyti;

Dotacijos gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų, kaip apskaitos ataskaitos, kad įrodytų kaip su išlaidomis nesusijusį finansavimą deklaruotą sumą;

1. vienetinių išlaidų, deklaruotų pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius deklaruotų vienetų skaičių;
2. vienkartinės išmokos išlaidų, deklaruotų pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad *veiksmai* buvo tinkamai įvykdyti;
3. fiksuotojo dydžio išlaidų, deklaruotų pagal dotacijos gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius tinkamas finansuoti išlaidas, kurioms taikoma fiksuotoji norma.

### II.20.3. Išlaidų apskaitos metodų atitikties nustatymo sąlygos

**II.20.3.1.** II.20.2 straipsnio f, g ir h punktuose nustatytais atvejais dotacijos gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų, tačiau jis turi užtikrinti, kad tinkamoms finansuoti išlaidoms deklaruoti taikomi išlaidų apskaitos metodai atitiktų šias sąlygas:

1. taikoma išlaidų apskaitos praktika sudaro jo įprastus išlaidų apskaitos metodus ir yra taikoma nuosekliai, remiantis objektyviais kriterijais, nepriklausomai nuo finansavimo šaltinių;
2. deklaruotas išlaidas galima tiesiogiai suderinti su į jo bendrąsias sąskaitas įrašytomis sumomis; ir
3. į deklaruojamoms išlaidoms nustatyti naudojamų kategorijų išlaidas nėra įskaičiuotos jokios netinkamos finansuoti išlaidos ar išlaidos, kurios pagal I.3.2 straipsnį dengiamos kitų formų dotacijomis.

**II.20.3.2.** Jeigu specialiosiose sąlygose taip numatyta, dotacijos gavėjas gali pateikti Komisijai prašymą įvertinti jo įprastų išlaidų apskaitos metodų atitiktį. Jeigu to reikalaujama specialiosiose sąlygose, prie prašymo turi būti pridedamas išlaidų apskaitos metodų atitikties sertifikatas (toliau – išlaidų apskaitos metodų atitikties sertifikatas).

Išlaidų apskaitos metodų atitikties sertifikatas turi būti:

1. išduotas patvirtinto auditoriaus arba, jeigu dotacijos gavėjas yra viešoji įstaiga, kompetentingo ir nepriklausomo valstybės pareigūno; ir
2. parengtas pagal VII priedą.

Sertifikatu turi būti patvirtinama, kad dotacijos gavėjo išlaidų apskaitos metodai, taikomi tinkamoms finansuoti išlaidoms deklaruoti, atitinka II.20.3.1 straipsnyje nustatytas sąlygas ir papildomas sąlygas, kurios gali būti nustatytos specialiosiose sąlygose.

**II.20.3.3.** Jeigu Komisija patvirtino dotacijos gavėjo įprastų išlaidų apskaitos metodų atitiktį, išlaidos, deklaruotos taikant šiuo metodus, negali būti ginčijamos *ex post*, jeigu:

1. faktiškai taikyti metodai atitinka Komisijos patvirtintus metodus ir
2. dotacijos gavėjas, norėdamas, kad jo išlaidų apskaitos metodai būtų patvirtinti, nenuslėpė kokios nors informacijos.

## II.21 STRAIPSNIS. SU DOTACIJOS GAVĖJU SUSIJUSIŲ SUBJEKTŲ IŠLAIDŲ TINKAMUMAS FINANSUOTI

Jeigu į specialiąsias sąlygas įtraukta nuostata dėl su dotacijos gavėju susijusių subjektų, tokio subjekto patirtos išlaidos yra tinkamos finansuoti, jeigu:

1. jos tenkina tas pačias pagal II.19 ir II.20 straipsnius dotacijos gavėjui taikomas sąlygas; ir
2. dotacijos gavėjas užtikrina, kad pagal II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 ir II.27 straipsnius jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir subjektui.

## II.22 STRAIPSNIS. BIUDŽETO ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS

Dotacijos gavėjui leidžiama patikslinti II priede pateiktą biudžeto sąmatą perkeliant iš vienų biudžeto kategorijų į kitas, jei *veiksmai* vykdomi taip, kaip aprašyta II priede. Šiam patikslinimui atlikti nereikia iš dalies keisti Sutarties, kaip nustatyta II.13 straipsnyje.

Tačiau dotacijos gavėjas negali papildomai įskaičiuoti išlaidų, susijusių su 1 priede nenumatytomis *subrangos sutartimis*, nebent tokios papildomos *subrangos sutartys* būtų patvirtintos Komisijos pagal II.11.1 straipsnio d punktą.

Pirmos dvi pastraipos netaikomos vienkartinių išmokų, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio a punkto iii papunktyje arba c punkte, sumoms arba su išlaidomis nesusijusio finansavimo, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio e punkte, sumoms.

## II.23 STRAIPSNIS. PAREIGOS TEIKTI ATASKAITAS NEVYKDYMAS

Komisija gali nutraukti Sutartį, kaip nustatyta II.17.2.1 straipsnio b punkte, ir sumažinti dotaciją, kaip nustatyta II.25.4 straipsnyje, jeigu dotacijos gavėjas:

1. per 60 kalendorinių dienų nuo atitinkamo ataskaitinio laikotarpio pabaigos nepateikė tarpinio mokėjimo prašymo arba prašymo išmokėti likutį, prie kurio pridedami I.4.3 arba I.4.4 straipsniuose nurodyti dokumentai, ir
2. per papildomas 60 kalendorinių dienų nuo raštiško Komisijos priminimo vis dar nepateikė tokio prašymo.

## II.24 STRAIPSNIS. MOKĖJIMŲ SUSTABDYMAS IR MOKĖJIMO TERMINAI

### II.24.1. Mokėjimų sustabdymas

#### II.24.1.1. Sustabdymo priežastys

Bet kuriuo Sutarties vykdymo metu Komisija gali sustabdyti išankstinio finansavimo mokėjimus, tarpinius mokėjimus arba likučio išmokėjimą:

1. jeigu ji turi įrodymų, kad dotacijos gavėjas padarė *pažeidimų, sukčiavo* ar *nevykdė pareigų* dalyvaudamas sutarties skyrimo procedūroje arba vykdydamas Sutartį;
2. jeigu ji turi įrodymų, kad dotacijos gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių klaidų, *pažeidimų, sukčiavo* ar iš esmės *nevykdė pareigų*, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) finansuojamomis dotacijomis, ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminės įtakos šiai dotacijai; arba
3. jeigu ji įtaria, kad dotacijos gavėjas padarė *esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo* ar *nevykdė pareigų* dalyvaudamas sutarties sudarymo procedūroje arba vykdydamas Sutartį, ir turi patikrinti, ar tai iš tikrųjų įvyko.

#### II.24.1.2. Sustabdymo procedūra

**1 veiksmas.** Prieš sustabdydama mokėjimus, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*,

1. kuriuo jis informuojamas apie:
2. ketinimą sustabdyti mokėjimus,
3. sustabdymo priežastis,
4. II.24.1.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais sąlygas, kurios turi būti įvykdytos, kad mokėjimai būtų atnaujinti, ir
5. kuriuo jo prašoma per 30 kalendorinių dienų nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos pateikti pastabų.

**2 veiksmas.** Jeigu Komisija nesulaukia jokių pastabų arba nusprendžia vykdyti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. mokėjimų sustabdymą,
2. sustabdymo priežastis,
3. galutines mokėjimų atnaujinimo sąlygas II.24.1.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais,
4. orientacinę reikiamo patikrinimo užbaigimo datą II.24.1.1 straipsnio c punkte nurodytu atveju.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią Komisija nusiunčia *oficialų pranešimą* apie sustabdymą (2 veiksmas).

Kitais atvejais Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai, kad ji netęsia sustabdymo procedūros.

#### II.24.1.3. Sustabdymo poveikis

Mokėjimų sustabdymo laikotarpiu dotacijos gavėjas neturi teisės teikti jokių mokėjimo prašymų ir I.4.2, I.4.3 ir I.4.4 straipsniuose nurodytų patvirtinamųjų dokumentų.

Atitinkami mokėjimo prašymai ir patvirtinamieji dokumentai gali būti pateikti iš karto po to, kai mokėjimai atnaujinami, arba gali būti įtraukti į pirmąjį mokėjimo prašymą, pateikiamą pagal I.4.1 straipsnyje nustatytą tvarkaraštį po to, kai mokėjimai atnaujinami.

Mokėjimų sustabdymas nedaro poveikio dotacijos gavėjo teisei sustabdyti *veiksmų* vykdymą, kaip nustatyta II.16.1 straipsnyje, arba nutraukti Sutartį, kaip nustatyta II.17.1 straipsnyje.]

#### II.24.1.4. Mokėjimų atnaujinimas

Kad Komisija atnaujintų mokėjimus, dotacijos gavėjas turi kuo greičiau įvykdyti pranešime nurodytas sąlygas ir informuoti Komisiją apie padarytą pažangą.

Jei bus tenkinamos mokėjimų atnaujinimo sąlygos, sustabdymas bus panaikintas. Komisija nusiųs dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai.

### II.24.2. Mokėjimo termino sustabdymas

**II.24.2.1.** Komisija gali bet kuriuo metu sustabdyti I.4.2, I.4.3 ir I.4.5 straipsniuose nurodytą mokėjimo terminą, jeigu mokėjimo prašymas negali būti patvirtintas dėl šių priežasčių:

1. jis neatitinka Sutarties,
2. nebuvo parengti atitinkami patvirtinamieji dokumentai arba
3. kyla abejonių dėl finansinėse ataskaitose deklaruotų išlaidų tinkamumo finansuoti ir reikia atlikti papildomas patikras, peržiūras, auditą ar tyrimus.

**II.24.2.2.** Kitais atvejais Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. sustabdymą ir
2. sustabdymo priežastis.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią Komisija nusiunčia *oficialų pranešimą*.

**II.24.2.3.** Jei aplinkybės, dėl kurių sustabdytas mokėjimo terminas, bus pašalintos, sustabdymas bus panaikintas ir bus toliau skaičiuojamas likęs laikotarpis.

Jei sustabdymas trunka ilgiau nei du mėnesius, dotacijos gavėjas gali klausti Komisijos, ar sustabdymas tęsis.

Jeigu mokėjimo terminas sustabdytas dėl to, kad techninės ataskaitos arba finansinės ataskaitos neatitinka Sutarties, o patikslinta ataskaita nepateikta arba buvo pateikta, tačiau taip pat atmesta, Komisija gali nutraukti Sutartį, kaip numatyta II.17.2.1 straipsnio b punkte, ir sumažinti dotaciją, kaip numatyta II.25.4 straipsnyje.

## II.25 STRAIPSNIS. GALUTINĖS DOTACIJOS SUMOS APSKAIČIAVIMAS

Galutinė dotacijos suma priklauso nuo to, kiek *veiksmai* buvo vykdomi laikantis Sutarties sąlygų.

Komisija apskaičiuoja galutinę dotacijos sumą likučio išmokėjimo metu. Atliekami šie skaičiavimo veiksmai:

1 veiksmas. Kompensavimo normos taikymas tinkamoms finansuoti išlaidoms ir su išlaidomis nesusijusio finansavimo, vienetinių, fiksuotojo dydžio ir vienkartinės išmokos įnašų pridėjimas

2 veiksmas. Apribojimas iki *didžiausios dotacijos sumos.*

3 veiksmas. Suma sumažinama taikant pelno nesiekimo taisyklę.

4 veiksmas. Sumažinimas dėl netinkamo vykdymo ar kitų pareigų nevykdymo.

### II.25.1. 1 veiksmas. Kompensavimo normos taikymas tinkamoms finansuoti išlaidoms ir su išlaidomis nesusijusio finansavimo, vienetinių, fiksuotojo dydžio ir vienkartinės išmokos įnašų pridėjimas

Šis veiksmas atliekamas taip:

1. jeigu, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio a punkto i papunktyje, dotacija teikiama kompensuojant faktiškai patirtas tinkamas finansuoti išlaidas – tame straipsnyje nurodyta kompensavimo norma taikoma toms tinkamoms finansuoti išlaidoms, kurias Komisija patvirtino atitinkamų išlaidų kategorijų, dotacijos gavėjų ir susijusių subjektų atžvilgiu;
2. jeigu, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio a punkto ii–v papunkčiuose, dotacija teikiama kompensuojant tinkamas finansuoti vienetines išlaidas, vienkartinės išmokos išlaidas arba fiksuotojo dydžio išlaidas – tame straipsnyje nurodyta kompensavimo norma taikoma toms tinkamoms finansuoti išlaidoms, kurias Komisija patvirtino atitinkamų išlaidų kategorijų, dotacijos gavėjo ir su juo susijusių subjektų atžvilgiu.

Savanorių darbo, deklaruoto kaip tiesioginės reikalavimus atitinkančios atitinkamų dotacijos gavėjų ir susijusių subjektų išlaidos, suma turi būti apribota iki toliau nurodytos sumos (atsižvelgiant į tai, kuri suma yra mažesnė):

(i) bendrų finansavimo šaltinių, kaip nurodyta galutinėje finansinėje ataskaitoje ir kaip patvirtinta Komisijos, padaugintų iš penkiasdešimt procentų, arba

(ii) savanorių darbo, nurodyto II priede pateiktoje biudžeto sąmatoje, sumos;

1. jeigu, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio b punkte, dotacija teikiama sumokant vienetinį įnašą – tame straipsnyje nurodytas vienetinis įnašas padauginamas iš faktinio vienetų skaičiaus, kurį Komisija patvirtino dotacijos gavėjo ir su juo susijusių subjektų atžvilgiu;
2. jeigu, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio c punkte, dotacija teikiama sumokant vienkartinės išmokos įnašą – Komisija taiko tame straipsnyje nurodytą vienkartinę išmoką dotacijos gavėjui ir su juo susijusiems subjektams tik nustačiusi, kad buvo tinkamai pagal I priedą įvykdytos atitinkamos užduotys ar *veiksmų* dalis;
3. jeigu, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio d punkte, dotacija teikiama sumokant fiksuotojo dydžio įnašą – tame straipsnyje nurodyta fiksuotoji norma taikoma tinkamoms finansuoti išlaidoms arba įnašui, kuriuos Komisija patvirtino dotacijos gavėjo ir su juo susijusių subjektų atžvilgiu;
4. jeigu, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio e punkte, dotacija teikiama su išlaidomis nesusijusio finansavimo forma – Komisija taiko tame straipsnyje nurodytą sumą atitinkamiems gavėjams ir susijusiems subjektams tik nustačiusi, kad [įvykdytos I priede nustatytos sąlygos][ir][pasiekti I priede nurodyti rezultatai].

Jeigu I.3.2 straipsnyje numatyta dotaciją teikti keliomis skirtingomis formomis, gautos sumos turi būti sudedamos.

### II.25.2. 2 veiksmas. Apribojimas iki didžiausios dotacijos sumos

Bendra suma, kurią Komisija sumokėjo dotacijos gavėjui, jokiomis aplinkybėmis negali viršyti *didžiausios dotacijos sumos*.

Jeigu suma, gauta atlikus 1 veiksmą, yra didesnė už šią didžiausią sumą, galutinė dotacijos suma apribojama iki pastarosios sumos.

Jei savanorių darbas deklaruojamas kaip tiesioginių tinkamų finansuoti išlaidų dalis, galutinė dotacijos suma negali viršyti Komisijos patvirtintos bendros tinkamų finansuoti išlaidų ir įnašų sumos, atėmus Komisijos patvirtintą savanorių darbo sumą.

### II.25.3. 3 veiksmas. Suma sumažinama taikant pelno nesiekimo taisyklę

Dotacijos gavėjas gauti pelno iš dotacijos negali, nebent specialiosiose sąlygose nurodyta kitaip.

Pelnas turi būti apskaičiuojamas taip:

(a) apskaičiuoti veiksmų bendrų įplaukų perviršį bendrų tinkamų finansuoti veiksmų išlaidų atžvilgiu, kaip nurodyta toliau:

{ iš veiksmų įplaukų

atėmus

Komisijos patvirtintas konsoliduotas bendras tinkamas finansuoti išlaidas ir įnašus, atitinkančius pagal II.25.1 straipsnį nustatytas sumas }

Veiksmų įplaukos apskaičiuojamos taip:

{ dotacijos gavėjo ir su juo susijusių subjektų, kurie nėra ne pelno organizacijos, iš *veiksmų* gautos pajamos

pridėjus

atlikus 1 ir 2 veiksmus gautą sumą }

Iš *veiksmų* gautos pajamos yra dotacijos gavėjo ir su juo susijusių subjektų, kurie nėra ne pelno organizacijos, nustatytos, uždirbtos arba patvirtintos konsoliduotos pajamos tą dieną, kurią dotacijos gavėjas parengia prašymą išmokėti likutį.

Įplaukomis nelaikoma:

* 1. trečiųjų šalių įnašai natūra ir finansiniai įnašai,
  2. dotacijos veiklai atveju sumos, skirtos rezervų sudarymui;

1. jeigu pagal a punktą apskaičiuota suma yra teigiamas skaičius, ši suma bus išskaityta iš sumos, apskaičiuotos pagal 1 ir 2 veiksmus, proporcingai *veiksmų* faktinių tinkamų finansuoti išlaidų, kurias Komisija patvirtino I.3.2 straipsnio a punkto i papunktyje nurodytų išlaidų kategorijų atžvilgiu, galutinei kompensavimo normai.

### II.25.4. 4 veiksmas. Sumažinimas dėl netinkamo vykdymo ar kitų pareigų nevykdymo

Komisija gali sumažinti *didžiausią dotacijos sumą*, jei *veiksmai* nebuvo tinkamai vykdomi, kaip aprašyta II priede (t. y. jei jie visai nebuvo vykdomi arba buvo vykdomi netinkamai, iš dalies ar pavėluotai), arba jei neįvykdyta kita Sutartyje nustatyta pareiga.

Sumažinimas bus proporcingas *veiksmų* vykdymo trūkumams arba pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui.

Prieš sumažindama dotaciją, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*:

1. kuriuo jis informuojamas apie:
2. ketinimą sumažinti *didžiausią dotacijos sumą*,
3. sumą, kuria ji ketina sumažinti dotaciją,
4. sumažinimo priežastis, ir
5. kuriuo jo prašoma per 30 kalendorinių dienų nuo oficialaus pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Jeigu Komisija nesulaukia jokių pastabų arba nusprendžia sumažinti dotaciją nepaisydama gautų pastabų, ji nusiųs dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą* apie savo sprendimą.

Jeigu dotacija mažinama, Komisija sumažintą dotacijos sumą turi apskaičiuoti iš *didžiausios dotacijos sumos* atimdama atitinkamą sumą (apskaičiuotą proporcingai *veiksmų* vykdymo trūkumams arba pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui).

Galutinė dotacijos suma yra mažesnioji iš šių dviejų sumų:

1. atlikus 1–3 veiksmus gauta suma arba
2. atlikus 4 veiksmą gauta sumažinta dotacijos suma.

## II.26 STRAIPSNIS. LĖŠŲ SUSIGRĄŽINIMAS

### II.26.1. Lėšų susigrąžinimas

Kai suma susigrąžintina pagal Sutarties sąlygas, dotacijos gavėjas turi grąžinti Komisijai susijusią sumą.

Dotacijos gavėjas yra atsakingas už bet kokios sumos, kurią Komisija netinkamai išmokėjo kaip įnašą, skirtą su juo susijusių subjektų patirtoms išlaidoms, grąžinimą.

### II.26.2. Lėšų susigrąžinimo procedūra

Prieš susigrąžindama lėšas, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*:

1. kuriuo jis informuojamas apie ketinimą susigrąžinti netinkamai išmokėtą sumą,
2. kuriame nurodoma mokėtina suma ir susigrąžinimo priežastys; ir
3. kuriuo prašoma, kad dotacijos gavėjas per nurodytą laikotarpį pateiktų pastabų.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Komisija nusprendžia tęsti lėšų susigrąžinimo procedūrą nepaisydama dotacijos gavėjo pateiktų pastabų, Komisija gali patvirtinti lėšų susigrąžinimą nusiųsdama dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kurį sudaro debetinis dokumentas, kuriame nurodomos mokėjimo sąlygos ir data.

Jeigu mokėjimas iki debetiniame dokumente nustatytos dienos neatliekamas, Komisija susigrąžina mokėtiną sumą šiais būdais:

1. be išankstinio dotacijos gavėjo sutikimo išskaičiuodama ją iš sumų, kurias Komisija arba vykdomoji įstaiga turi sumokėti dotacijos gavėjui (iš Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) biudžeto) (toliau – tarpusavio užskaita);

išskirtinėmis aplinkybėmis, kai būtina apsaugoti finansinius Sąjungos interesus, Komisija gali susigrąžinti lėšas atlikdama tarpusavio užskaitą anksčiau negu mokėjimo termino dieną.

Dėl tokios tarpusavio užskaitos galima pateikti *ieškinį* Europos Sąjungos Bendrajame Teisme pagal SESV 263 straipsnį;

1. pasinaudodama finansine garantija, jei tai nustatyta I.4.2 straipsnyje (toliau – pasinaudojimas finansine garantija);
2. imdamasi teisinių veiksmų, kaip nustatyta II.18.2 straipsnyje arba specialiosiose sąlygose, arba priimdama vykdytiną sprendimą, kaip nustatyta II.18.3 straipsnyje.

### II.26.3. Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debetiniame dokumente nurodytos dienos, susigrąžintina suma bus padidinta taikant delspinigius už pavėluotą mokėjimą, kurių dydis nustatytas I.4.13 straipsnyje, nuo kitos dienos po debetiniame dokumente nustatytos mokėjimo dienos iki visos sumos sumokėjimo Komisijai dienos imtinai.

Jeigu mokama dalimis, tokių dalinių mokėjimų sumomis pirmiausia turi būti padengiami mokesčiai ir delspinigiai už pavėluotą mokėjimą, o paskui – pagrindinė suma.

### II.26.4. Banko mokesčiai

Banko mokesčius, susijusius su susigrąžinimo procesu, turi mokėti dotacijos gavėjas, išskyrus atvejus, kai taikoma Direktyva 2007/64/EB[[4]](#footnote-4).

## II.27 STRAIPSNIS. PATIKROS, AUDITAS IR VERTINIMAI

### II.27.1. Techninės ir finansinės patikros, auditas, tarpiniai ir galutiniai vertinimai

Komisija gali *veiksmų* vykdymo laikotarpiu ar vėliau atlikti technines bei finansines patikras ir auditą, kad nustatytų, ar dotacijos gavėjas tinkamai vykdo *veiksmus* ir laikosi Sutartyje nustatytų pareigų. Ji taip pat gali tikrinti teisės aktais nustatytus dotacijos gavėjo įrašus, kad galėtų periodiškai įvertinti vienkartinės išmokos, vienetinių išlaidų arba fiksuotojo dydžio sumas.

Informacija ir dokumentai, pateikti vykstant patikroms ir auditui, turi būti tvarkomi konfidencialiai.

Be to, Komisija gali atlikti tarpinį arba galutinį *veiksmų* poveikio vertinimą, šį poveikį palygindama su atitinkamos Sąjungos programos tikslu.

Komisijos vykdomas patikras, auditą arba vertinimus gali atlikti arba tiesiogiai Komisijos darbuotojai, arba bet kuri kita jos vardu tai atlikti įgaliota išorės įstaiga.

Komisija gali pradėti tokias patikras, auditą arba vertinimus Sutarties įgyvendinimo laikotarpiu ir per penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos. Jeigu *didžiausia dotacijos suma* neviršija 60 000 EUR, šis laikotarpis apribojamas iki trejų metų.

Patikros, audito arba vertinimo procedūros laikomos pradėtomis Komisijos rašto, kuriuo apie tai paskelbiama, gavimo dieną.

Jeigu atliekamas susijusio subjekto auditas, dotacijos gavėjas turi apie tai informuoti tą susijusį subjektą.

### II.27.2. Dokumentų saugojimo pareiga

Dotacijos gavėjas penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos bet kokioje tinkamoje laikmenoje turi saugoti visus dokumentų, visų pirma apskaitos ir mokesčių įrašų, originalus, įskaitant suskaitmenintus originalus, jei toks pavidalas leidžiamas pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus ir juose nustatytas sąlygas.

Jeigu *didžiausia dotacijos suma* neviršija 60 000 EUR, privalomo dokumentų saugojimo laikotarpis apribojamas iki trejų metų.

Jeigu tebevyksta su dotacija susijęs auditas ar apeliacinių skundų, ginčų arba ieškinių nagrinėjimas, įskaitant II.27.7 straipsnyje nurodytus atvejus, pirmoje ir antroje pastraipose nustatyti laikotarpiai pratęsiami. Tokiais atvejais dotacijos gavėjas turi saugoti dokumentus iki tokio audito, apeliacinių skundų, ginčų arba ieškinių nagrinėjimo pabaigos.

### II.27.3. Įsipareigojimas teikti informaciją

Dotacijos gavėjas turi pateikti bet kokią informaciją, įskaitant elektroninio pavidalo informaciją, kurios prašo Komisija ar bet kuri kita jos įgaliota išorės įstaiga.

Jeigu dotacijos gavėjas nevykdo pirmoje pastraipoje nustatytos pareigos, Komisija gali:

1. bet kokios išlaidos, nepakankamai pagrįstos dotacijos gavėjo suteikta informacija, yra netinkamos finansuoti;
2. su išlaidomis nesusijusio finansavimo, vienetinius, vienkartinės išmokos arba fiksuotojo dydžio įnašus, kurie nėra pakankamai pagrindžiami dotacijos gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamais mokėti.

### II.27.4. Apsilankymai vietoje

Apsilankymo vietoje metu dotacijos gavėjas turi leisti Komisijos darbuotojams ir Komisijos įgaliotam išorės personalui patekti į vietas ir patalpas, kuriose yra arba buvo vykdomi *veiksmai*, ir susipažinti su visa reikiama informacija, įskaitant elektroninio pavidalo informaciją.

Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad per apsilankymą vietoje būtų galima lengvai susipažinti su šia informacija ir kad prašoma informacija būtų pateikta tinkama forma.

Jeigu dotacijos gavėjas neleidžia patekti į vietas ir patalpas ir susipažinti su informacija, kaip reikalaujama pirmoje ir antroje pastraipose, Komisija gali laikyti, kad:

* 1. bet kokios išlaidos, nepakankamai pagrįstos dotacijos gavėjo suteikta informacija, yra netinkamos finansuoti;
  2. su išlaidomis nesusijusio finansavimo, vienetinius, vienkartinės išmokos arba fiksuotojo dydžio įnašus, kurie nėra pakankamai pagrindžiami dotacijos gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamais mokėti.

### II.27.5. Audito prieštaravimo procedūra

Remiantis per auditą nustatytais faktais, turi būti parengta preliminari ataskaita (toliau – audito ataskaitos projektas). Komisija arba jos įgaliotas atstovas turi nusiųsti ją dotacijos gavėjui ir šis per 30 kalendorinių dienų nuo jos gavimo dienos turi pateikti pastabų. Pasibaigus pastabų pateikimo terminui, dotacijos gavėjui per 60 kalendorinių dienų turi būti nusiunčiama galutinė ataskaita (toliau – galutinė audito ataskaita).

### II.27.6. Per auditą nustatytų faktų poveikis

Remdamasi galutiniais per auditą nustatytais faktais, Komisija gali imtis, jos nuomone, būtinų priemonių, įskaitant visų jos atliktų mokėjimų arba jų dalies susigrąžinimą, kaip numatyta II.26 straipsnyje.

Jeigu galutiniai per auditą nustatyti faktai nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos pagal II.25 straipsnį, ir bendros pagal Sutartį dotacijos gavėjui sumokėtos *veiksmams* vykdyti skirtos sumos skirtumą.

### II.27.7. Koregavimas dėl sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo

**II.27.7.1.** Komisija gali faktus, nustatytus per su kitomis dotacijomis susijusį auditą, taikyti ir šiai dotacijai, jeigu:

1. nustatoma, kad dotacijos gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių *pažeidimų, sukčiavo* ar *iš esmės nevykdė pareigų*, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis ES arba Euratomo finansuojamomis dotacijomis, ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminės įtakos šiai dotacijai, ir
2. galutiniai per auditą nustatyti faktai nusiunčiami dotacijos gavėjui *oficialiu pranešimu* kartu su dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašu per II.27.1 straipsnyje nurodytą laikotarpį.

Išplėtus nustatytų faktų taikymą gali būti:

1. išlaidos pripažintos netinkamomis,
2. sumažinama dotacija, kaip nustatyta II.25.4 straipsnyje,
3. susigrąžinamos nepagrįstai išmokėtos sumos, kaip nustatyta II.26 straipsnyje,
4. sustabdomi mokėjimai, kaip nustatyta II.24.1 straipsnyje,
5. sustabdomas *veiksmų* vykdymas, kaip nustatyta II.16.2 straipsnyje,
6. nutraukiama Sutartis, kaip nustatyta II.17.2 straipsnyje.

**II.27.7.2.** Komisija turi dotacijos gavėjui nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie sisteminius arba pasikartojančius *pažeidimus, sukčiavimą* arba *pareigų nevykdymą* ir apie ketinimą išplėsti per auditą nustatytų faktų taikymą, kartu pateikdama dotacijų, su kuriomis jie susiję, sąrašą.

1. Jeigu nustatyti faktai susiję su išlaidų tinkamumu finansuoti, taikoma ši procedūra:

**1 veiksmas.** *Oficialiame pranešime* turi būti:

1. prašoma pateikti pastabų dėl dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašo,
2. prašoma pateikti patikslintas su visomis atitinkamomis dotacijomis susijusias finansines ataskaitas,
3. jeigu įmanoma, nurodomas nepripažintoms sumoms apskaičiuoti naudosimas ekstrapoliacijos koregavimo koeficientas, kurį Komisija nustatė remdamasi sisteminėmis arba pasikartojančiomis klaidomis, pažeidimais, sukčiavimu arba pareigų nevykdymu, jeigu dotacijos gavėjas:

* mano, kad pateikti patikslintas finansines ataskaitas neįmanoma arba praktiškai neįvykdoma, arba
* patikslintų finansinių ataskaitų nepateiks.

**2 veiksmas.** Dotacijos gavėjas gali per 60 kalendorinių dienų nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos pateikti pastabų ir patikslintas finansines ataskaitas arba pasiūlyti tinkamai pagrįstą alternatyvų koregavimo metodą. Pagrįstais atvejais Komisija gali šį laikotarpį pratęsti.

**3 veiksmas.** Jeigu dotacijos gavėjas pateikia patikslintas finansines ataskaitas, kuriose atsižvelgta į nustatytus faktus, Komisija nustatys koreguotiną sumą, remdamasi tomis patikslintomis ataskaitomis.

Jeigu dotacijos gavėjas pasiūlo alternatyvų koregavimo metodą ir Komisija su juo sutinka, Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas:

1. apie tai, kad ji sutinka su alternatyviu metodu;
2. apie patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, nustatytas taikant šį metodą.

Kitais atvejais Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas:

1. apie tai, kad ji nesutinka su pastabomis arba pasiūlytu alternatyviu metodu,
2. apie patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, nustatytas taikant ekstrapoliacijos metodą, apie kurį dotacijos gavėjui pranešta iš pradžių.

Jeigu sisteminiai arba pasikartojantys *pažeidimai, sukčiavimo* arba *pareigų nevykdymo* atvejai nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka skirtumą tarp:

1. patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos pagal II.25 straipsnį remiantis arba dotacijos gavėjo deklaruotomis ir Komisijos patvirtintomis patikslintomis tinkamomis finansuoti išlaidomis, arba po ekstrapoliacijos patikslintomis tinkamomis finansuoti išlaidomis, ir
2. pagal Sutartį dotacijos gavėjui už *veiksmų* vykdymą sumokėtos bendros sumos;
3. jeigu išvados susijusios su netinkamu vykdymu arba kitos pareigos nevykdymu, taikoma ši procedūra:

**1 veiksmas.** *Oficialiame pranešime* turi būti:

1. prašoma dotacijos gavėjo pateikti pastabų dėl dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašo ir
2. nurodomas fiksuoto dydžio koregavimo koeficientas, kurį Komisija ketina taikyti *didžiausiai dotacijos sumai* arba jos daliai, laikydamasi proporcingumo principo.

**2 veiksmas.** Dotacijos gavėjas gali per 60 kalendorinių dienų nuo oficialaus pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų arba pasiūlyti tinkamai pagrįstą alternatyvią fiksuotąją normą.

**3 veiksmas.** Jeigu Komisija sutinka su dotacijos gavėjo pasiūlyta alternatyvia fiksuotąja norma, ji turi dotacijos gavėjui nusiųsti oficialų pranešimą, kuriuo jis informuojamas:

1. apie tai, kad ji sutinka su alternatyvia fiksuotąja norma,
2. apie pataisytą dotacijos sumą, nustatytą taikant šią fiksuotąją normą.

Kitais atvejais Komisija turi nusiųsti dotacijos gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas:

1. apie tai, kad ji nesutinka su pastabomis arba pasiūlyta fiksuotąja norma,
2. apie pataisytą dotacijos sumą, nustatytą taikant fiksuotąją normą, apie kurią dotacijos gavėjui pranešta iš pradžių.

Jeigu sisteminiai arba pasikartojantys *pažeidimai, sukčiavimo* arba *pareigų nevykdymo* atvejai nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka skirtumą tarp:

1. patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos pritaikius fiksuoto dydžio koregavimo koeficientą, ir
2. pagal Sutartį dotacijos gavėjui už *veiksmų* vykdymą sumokėtos bendros sumos;

### II.27.8. OLAF teisės

Atlikdama patikras ir tyrimus, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) turi tokias pačias teises kaip Komisija, visų pirma prieigos teisę.

Pagal Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96[[5]](#footnote-5) ir Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013[[6]](#footnote-6) OLAF taip pat gali atlikti patikras vietoje ir patikrinimus pagal procedūras, nustatytas Sąjungos teisės aktuose dėl Sąjungos finansinių interesų apsaugos nuo *sukčiavimo* ir kitų *pažeidimų*.

Prireikus, remdamasi OLAF nustatytais faktais, Komisija gali susigrąžinti sumas iš dotacijos gavėjo.

Be to, dėl faktų, nustatytų per OLAF tyrimus, gali būti patraukiama baudžiamojon atsakomybėn pagal nacionalinę teisę.

### II.27.9. Europos Audito Rūmų ir Europos prokuratūros teisės

Europos Audito Rūmai ir Europos prokuratūra, įsteigta Tarybos reglamentu (ES) 2017/1939 (toliau – Europos prokuratūra), turi tokias pačias teises, kaip ir Komisija, visų pirma prieigos teisę, kad galėtų atlikti patikrinimus, auditą ir tyrimus.

1. 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB. [↑](#footnote-ref-2)
3. 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB. [↑](#footnote-ref-3)
4. 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/64/EB dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, iš dalies keičianti direktyvas 97/7/EB, 2002/65/EB, 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinanti Direktyvą 97/5/EB. [↑](#footnote-ref-4)
5. 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų atsitiktinių patikrinimų ir inspektavimo siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų. [↑](#footnote-ref-5)
6. 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų. [↑](#footnote-ref-6)